

Số: 300/KH-UBND

Lai Châu, ngày 28 tháng 02 năm 2017

KẾ HOẠCH
Làm việc với Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Hà Nội

Theo đề xuất của JICA tại văn bản số 224.2017/JICA-YL ngày 22/02/2017 (gửi kèm), UBND tỉnh Lai Châu xây dựng Kế hoạch làm việc với JICA tại Hà Nội như sau:

1. Thời gian làm việc: 10h sáng, thứ Sáu, ngày 03/03/2017.
2. Địa điểm: Văn phòng JICA tại Việt Nam (tầng 11, toà nhà CornerStone, số 16, Phan Chu Trinh, Hà Nội).
3. Thành phần
 - Đ/c Lê Trọng Quảng – Phó Chủ tịch UBND tỉnh – Trưởng đoàn.
 - Đại diện lãnh đạo Sở Nông nghiệp & PTNT.
 - Đại diện lãnh đạo Sở Tài chính (phụ trách lĩnh vực liên quan đến nội dung làm việc).
 - Chuyên viên Văn phòng UBND tỉnh.

Giao Sở Nông nghiệp & PTNT chuẩn bị toàn bộ hồ sơ tài liệu liên quan đến việc chuẩn bị Dự án Phát triển nông thôn dựa vào kết quả tại tỉnh; Sở Tài chính chuẩn bị các tài liệu có liên quan đến công tác tài chính theo nội dung cuộc họp JICA đề xuất.

Trên đây là Kế hoạch làm việc với JICA tại Hà Nội. Căn cứ Kế hoạch này, các đơn vị có trong thành phần chủ động phân công lãnh đạo, chuẩn bị tài liệu và bố trí phương tiện tham dự./.

Nơi nhận:

- Như thành phần;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- VP UBND tỉnh: LĐ, QT-TV, TH-CB;
- Lưu: VT, NLN.

TL. CHỦ TỊCH
CHỦ TỊCH VĂN PHÒNG

Nguyễn Sỹ Cảnh



Japan International Cooperation Agency

Văn phòng JICA tại Việt Nam
Tầng 11, Tòa nhà CornerStone
Số 16 Phan Chu Trinh, Hà Nội, Việt Nam
TEL:(844)-38315005 FAX:(844)-38315009

Ngày 22/02/2017
Số: 224.2017/JICA-YL

Ông Lò Văn Tiến, Phó chủ tịch UBND tỉnh Điện Biên
Ông Nguyễn Minh Tiến, Phó chủ tịch UBND tỉnh Hà Giang
Ông Lê Trọng Quảng, Phó chủ tịch UBND tỉnh Lai Châu
Ông Nguyễn Hữu Thế, Phó chủ tịch UBND tỉnh Lào Cai
Ông Lò Minh Hùng, Phó chủ tịch UBND tỉnh Sơn La
Ông Nguyễn Chiến Thắng, Phó chủ tịch UBND tỉnh Yên Bái

Về: Yêu cầu họp bàn liên quan tới Khoản vay Dự án Phát triển Nông thôn Dựa vào Kết quả

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) xin bày tỏ lòng biết ơn tới sự đóng góp lớn lao của các tỉnh trong việc chuẩn bị Khoản vay Dự án Phát triển Nông thôn Dựa vào Kết quả.

Theo như công văn đã gửi ngày 17/2/2017 (công văn số 199.2019/JICA-YL) tới tất cả chủ tịch UBND sáu tỉnh, chúng tôi đề xuất một cuộc họp giữa sáu tỉnh và JICA tại văn phòng của chúng tôi ở Hà Nội vào lúc **10 h sáng ngày 3/3/2017.**

Nội dung cuộc họp được đề xuất như sau:

- 1) Những hành động nào mà lãnh đạo cấp cao sáu tỉnh có thể tiến hành để tác động tới với Văn phòng Chính phủ/Bộ KHĐT/Bộ TC
- 2) Giải trình ý kiến đóng góp từ Bộ KHĐT/Bộ TC về đề xuất dự án thế nào
- 3) Khả năng vay lại của các tỉnh
- 4) Vấn đề khác (nếu có)

Do cuộc họp khẩn cấp và quan trọng, nên nếu tất cả phó chủ tịch UBND sáu tỉnh tham dự họp được thì sẽ rất là tốt. Các ông có thể trả lời cho chúng tôi biết là có tham tham dự họp được hay không vào ngày 24/2/2017.

Nhân tiện đây, liên quan tới vấn đề cho vay lại tại các tỉnh, chúng tôi muốn khẳng định năng lực tài chính tại sáu tỉnh để chúng tôi xem xét gánh nặng nợ công khi dự án thực hiện. Rất mong các tỉnh cung cấp số liệu về các kế hoạch nợ công theo mẫu biểu sau đây vào **ngày 24/2/2017.**

(Đơn vị tính: Tỷ đồng)

Nội dung	2017	2018	2019	2020
1. Ước tính tổng thu ngân sách nhà nước trên địa bàn *				
2. Trả nợ công (kế hoạch của tỉnh)				
3. Kế hoạch nợ và trả nợ				
3.1. Tổng dư nợ tính đến 1/1				
3.2. Tổng nợ mới đã lập kế hoạch trong các năm tương ứng				
3.3. Trả nợ gốc trong các năm tương ứng				
4. Trả lãi (phí) của khoản nợ trong năm cụ thể				

Ghi chú: Số là cơ sở để tính trả nợ công dựa trên Luật Ngân sách Nhà nước.

1. The first part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been named in the proceedings.